

Ročník 1977

Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 6

Vydána dne 24. března 1977

Cena

OBSAH:

16. Nařízení vlády České socialistické republiky o některých změnách v organizaci Vysoké školy báňské v Ostravě
 17. Vyhláška federálního ministerstva financí o vydání pamětních stříbrných stekoran k 300. výročí úmrtí Václava Hollara
 18. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky
 19. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě o vědecké a technické spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Syrskou arabskou republikou
 20. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě
 21. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Protokolu mezi vládou Československé socialistické republiky vládou Indické republiky o rovnocennosti vysvědčení, titulů a diplomů udělovaných na středních školách, univerzitách a jiných vzdělávacích a vědeckých organizacích a institucích v Československé socialistické republice a v Indické republice
- Oznámení o vydání obecných právních předpisů
- Oznámení o uzavření mezinárodních smluv

16

NARIZENÍ VLÁDY

České socialistické republiky

ze dne 23. března 1977

o některých změnách v organizaci Vysoké školy báňské v Ostravě

Vláda České socialistické republiky nařizuje podle § 32 odst. 2 zákona č. 19/1966 Sb., o vysokých školách:

§ 1

Na Vysoké škole báňské v Ostravě se zřizuje fakulta ekonomická.

§ 2

Název fakulty strojní Vysoké školy báňské v Ostravě se mění a zní: fakulta strojní a elektro-technická.

§ 3

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. dubna 1977.

Adamec v. r.

17

VYHLÁŠKA

federálního ministerstva financí

ze dne 11. března 1977

o vydání pamětních stříbrných stokorun k 300. výročí úmrtí Václava Hollara

Federální ministerstvo financí vyhlašuje podle § 3 odst. 2 zákona č. 41/1953 Sb., o peněžní reformě, a na základě § 2 odst. 2 vládního nařízení č. 35/1954 Sb., o pamětních mincích:

§ 1

[¹] K 300. výročí úmrtí grafika a rytce Václava Hollara se vydávají pamětní stříbrné stokoruny.

[²] Pamětní stříbrné stokoruny se razí ze slitiny o 700 dílech stříbra a 300 dílech mědi. Hrubá hmotnost (váha) stokoruny je 15 g. Při ražbě je dovolena odchylka nahoru i dolů v hrubé hmotnosti (váze) 10/1000 a v obsahu stříbra 5/1000. Průměr stokoruny je 33 mm, na její hraně je opakující se vlnovka a tečky.

[³] Na lici pamětní stříbrné stokoruny je státní znak Československé socialistické republiky, kolem kterého je v opise zleva dolů v neuzavřeném

kruhu název státu „ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA“. Označení hodnoty „100 Kčs“ je umístěno ve dvou řádcích uprostřed pod státním znakem. Autorem návrhu na lici stranu pamětní stříbrné stokoruny je akademický sochař František David, jehož značka „D“ je umístěna vedle pravého dolního rohu pavězy.

[⁴] Na rubu pamětní stříbrné stokoruny je portrét Václava Hollara v levém profilu. Jeho jméno je umístěno v opise vlevo, letopočty „1677—1977“ ve dvou řádcích vlevo v úrovni lince. Autorem návrhu na rubovou stranu pamětní stříbrné stokoruny je Jan Mlýnek, jehož značka „M“ je umístěna pod portrétem.

§ 2

Tato vyhláška nabyvá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr:

Ing. Lér, CSc. v. r.



18

V Y H L Á Š K A

ministra zahraničních věcí

ze dne 16. listopadu 1976

**o Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Syrské arabské republiky**

Dne 11. září 1975 byla v Praze podepsána Dlouhodobá obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky. Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 12 dnem 29. dubna 1976

Český překlad textu Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chloupek v. r.

DLOUHODOBÁ OBCHODNÍ DOHODA**mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Syrské arabské republiky, uváděné dále jako smluvní strany, přejíce si dále rozvíjet obchodní vztahy mezi oběma zeměmi na základě rovnoprávnosti a vzájemných výhod, dohodly se takto:

Článek 1

Obě smluvní strany učiní vše pro usnadnění a rozšiřování obchodu mezi oběma zeměmi v souladu s ustanoveními této dohody a s jejich platnými zákony a předpisy.

Článek 2

Smluvní strany si navzájem poskytnou, s cílem podpory a usnadnění obchodu mezi oběma zeměmi, zacházení podle zásady nejvyšších výhod ve všech záležitostech týkajících se jejich vzájemných obchodních vztahů. Zacházení podle zásady nejvyšších výhod se bude vztahovat zejména na celní poplatky a jakékoli další poplatky a daně, které mohou být vybírány při dovozu nebo vývozu zboží, jakož i na předpisy a formality upravující celní odbavování a na vydávání dovozních a vývozních licencí.

Zacházení podle zásady nejvyšších výhod, stanovené tímto článkem, se nebude vztahovat na zvláštní výhody, které:

- a) jedna ze smluvních stran poskytla nebo poskytne sousedním zemím za účelem usnadnění pohraničního styku;
- b) Syrská arabská republika poskytla nebo v budoucnu poskytne jedné nebo více arabským zemím;
- c) vyplývají z oblasti volného obchodu nebo celní unie nebo hospodářského integračního seskupení, jehož členem je nebo se stane jedna ze smluvních stran.

Článek 3

- a) Dodávky zboží v rámci této dohody budou uskutečňovány na základě kontraktů, které budou uzavřeny mezi fyzickými a právními osobami obou zemí, náležitě oprávněnými podle příslušných zákonů a předpisů těchto zemí provozovat zahraničně obchodní činnost.
- b) Ceny zboží dodávaného podle této dohody budou utvářeny na základě cen světového trhu, tj. cen stejného nebo podobného zboží.

Článek 4

Obě smluvní strany se zavazují, že v souladu se zákony a předpisy platnými v obou zemích budou vydávat dovozní a vývozní licence, pokud takové licence budou požadovány, na zboží dodávané přímo z území druhé smluvní strany a určeného přímo pro území první smluvní strany, zvláště na ty druhy zboží, které jsou uvedeny v indikativních listinách „A“ a „B“ připojených k této dohodě.

Článek 5

Všechny platby v rámci této dohody budou prováděny v US dolarech nebo v jakékoli jiné volně směnitelné měně v souladu se zákony týkajícími se devizového hospodářství a kontroly platnými v obou zemích.

Článek 6

Zboží, dovezené jednou zemí z druhé země, nebude reexportováno do třetí země bez předchozího souhlasu příslušného úřadu vyvážející země.

Článek 7

Smluvní strany, v souladu se zákonodárstvím svých zemí, osvobodí:

- a) od celních poplatků vzorky a propagační materiál vyžádaný za účelem získání objednávek a pro propagaci;
- b) od celních poplatků, daní a ostatních poplatků, kromě kolik a poplatků vybíraných za dovozní a vývozní licence, zboží a níže uvedené položky, které jsou dováženy na přechodnou dobu:

1. nářadí a další výrobky dovezené montážními pracovníky pro montážní a kompletační účely;
2. výrobky určené pro zkoušky a pokusy nebo pro opravy;
3. zboží a výrobky, které mají být vystavovány na stálých nebo přechodných veletrzích a výstavách, stavební materiály a trvalá zařízení, zasílané na takové veletrhy a výstavy, od všech daní, celních a jiných poplatků;
4. označené obaly dovážené za účelem naplnění, jakož i balicí materiály nebo dovážené výrobky, které musí být reexportovány po uplynutí určeného období.

Za vládu
Československé socialistické republiky:

Andrej Barčák v. r.

Zboží a výrobky uvedené v bodě b) tohoto článku mohou být rovněž reexportovány po uplynutí období stanoveného pro dočasný dovoz, nebo, po zaplacení obvyklých celních poplatků, mohou zůstat v příslušné zemi za účelem spotřeby, pokud to dovolují platné předpisy.

Článek 8

V zájmu podpory a usnadnění obchodu mezi oběma zeměmi, nebudou obě smluvní strany požadovat konzulární legalizaci faktur a jiných dokumentů, týkajících se obchodu mezi oběma zeměmi, na zboží pocházející z území některé smluvní strany.

Článek 9

Smluvní strany budou usnadňovat a podporovat účast na mezinárodních veletrzích a výstavách, jakož i pořádání výstav na území druhé smluvní strany.

Článek 10

S cílem zajistit plnění této dohody se bude na požádání některé smluvní strany střídavě scházet v Praze a Damasku Smíšená komise složená ze zástupců obou smluvních stran.

Článek 11

Ustanovení této dohody se budou vztahovat rovněž na kontrakty, uzavřené během platnosti této dohody, které nebyly splněny před skončením její platnosti.

Článek 12

Tato dohoda vstoupí v platnost dnem výměny nót, potvrzujících, že tato dohoda byla schválena nebo ratifikována v souladu s ústavními předpisy obou zemí.

Tato dohoda nahradí Dlouhodobou obchodní dohodu a Smlouvu o obchodu a plavbě, které byly uzavřeny dne 7. února 1959 mezi Československou republikou a Sjediněnou arabskou republikou.

Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu tří let a bude vždy automaticky prodloužena na další období jednoho roku, pokud některá smluvní strana nesdělí písemně opačné nejméně tři měsíce před ukončením platnosti.

Dáno a podepsáno v Praze dne 11. září 1975 ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém.

Za vládu
Syrské arabské republiky:

Nourallah Nourallah v. r.

LISTINA „A“

Československé výrobky pro vývoz do Syrské arabské republiky

1. Kompletní strojírenské závody a zařízení
2. Čerpadla na tekutiny
3. Motory — různé druhy
4. Obilní mlýny a zařízení pro pekárny
5. Elektromotory a elektrická zařízení
6. Měnivny elektrického napětí
7. Dopravní prostředky
8. Důlní zařízení
9. Stroje pro zemní a stavební práce
10. Textilní stroje
11. Jeřáby
12. Obráběcí stroje a ruční nástroje
13. Mechanické nástroje pro dílny
14. Přístroje pro telekomunikace
15. Lokomotivy a železniční vagóny
16. Elektrické, měřicí a laboratorní přístroje
17. Zemědělské stroje a zařízení
18. Náhradní díly
19. Pneumatiky a duše
20. Oleje a mazadla pro motory
21. Vybavení pro domácnost
22. Papír — různé druhy
23. Válcovaný materiál (tyče, pláty, trubky)
24. Řezivo
25. Chemické výrobky
26. Farmaceutické a lékařské výrobky
27. Zemědělské výrobky a produkty živočišné výroby
28. Rafinovaný cukr
29. Sušené a kondenzované mléko
30. Hudební nástroje a gramofonové desky
31. Fotografické kamery a přístroje
32. Filmy a fotografické papíry
33. Vybavení pro koupelny a sanitární keramika
34. Sportovní potřeby
35. Přesné nástroje a přístroje, nástroje pro školní dílny, tiskací stroje, psací stroje a počítače
36. Bižuterie včetně příslušenství, skleněné, syntetické a umělé kameny
37. Různé

LISTINA „B“

Syrské výrobky pro vývoz do Československé socialistické republiky

1. Bavlna
2. Expelety z bavlněných semen, pokrutiny, výtažky
3. Bavlněné přize
4. Vlňa
5. Ječmen
6. Čočka
7. Kůže a kožky
8. Podzemnice
9. Jiné zemědělské produkty, jako např. tabák, čerstvá a sušená zelenina, ovoce, lékořice
10. Hotová jídla, jako např. konzervy, olivový olej, sušenky, cukrovinky, alkoholické nápoje
11. Ropa
12. Fosfáty
13. Překližky, dřevodesky, tabule a dýhy
14. Různé druhy textilu
15. Rukodělky (výrobky uměleckého řemesla)
16. Strojně a ručně tkané koberce
17. Chemické produkty, jako např. líčidla, mýdla, holicí krémy, zubní pasty a kosmetika
18. Různé spotřební výrobky, např. zápalky, suché a mokré baterie, vodoměry a elektroměry, plynové sporáky a jiné výrobky
19. Různé

19

V Y H L Á Š K A

ministra zahraničních věcí

ze dne 16. listopadu 1976

**o Dohodě o vědecké a technické spolupráci
mezi Československou socialistickou republikou a Syrskou arabskou republikou**

Dne 11. září 1975 byla v Praze podepsána Dohoda o vědecké a technické spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Syrskou arabskou republikou. Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 10 dnem 29. dubna 1976.

Český překlad textu Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chňoupek v. r.

D O H O D A

o vědecké a technické spolupráci**mezi Československou socialistickou republikou a Syrskou arabskou republikou**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Syrské arabské republiky, uváděné dále jako smluvní strany, přejíce si podporovat rozvoj vzájemné vědecké a technické spolupráce za účelem dalšího upevňování přátelských styků a posílení hospodářských vztahů mezi oběma zeměmi, dohodly na tomto:

Č l á n e k 1

Smluvní strany budou spolupracovat ve vědeckých a technických záležitostech s cílem co nejúčinnějšího využití posledních poznatků vědy a techniky pro hospodářský rozvoj obou zemí.

Č l á n e k 2

Spolupráce mezi smluvními stranami uvedená v článku 1 této dohody bude zejména zahrnovat:

1. poskytování služeb odborníků za účelem rady a pomoci ve všech věcech týkajících se vědy a technologie;
2. organizování teoretického a praktického výcviku státních příslušníků obou smluvních stran;
3. všechny další formy spolupráce, které mohou být dohodnuty mezi smluvními stranami.

Č l á n e k 3

Všeobecné podmínky provádění technické a vědecké spolupráce budou dohodnuty během šesti měsíců ode dne vstupu této dohody v platnost mezi oprávněnou československou právníkou osobou za Československou socialistickou republiku a Státní plánovací komisí za Syrskou arabskou republiku.

Rozsah a podrobné podmínky spolupráce, včetně výše, jakož i způsobu odměňování, budou dohodnuty mezi oprávněnou československou právníkou osobou a oprávněnou syrskou organizací.

Č l á n e k 4

Každá smluvní strana bude poskytovat státním příslušníkům druhé smluvní strany na svém území veškerou podporu potřebnou k úspěšnému plnění úkolů, které budou vykonávat podle této dohody.

Č l á n e k 5

Obě smluvní strany učiní vše pro zajištění toho, aby odborníci kterékoli smluvní strany, plnící své úkoly na území druhé smluvní strany, požívali stejné zacházení, jaké bylo poskytnuto odborníkům kterékoli třetí země.

Článek 6

Všechny osoby, plnící své povinnosti na území druhé smluvní strany podle této dohody, se budou ve své činnosti řídit podmínkami a předpisy stanovenými pro plnění jejich úkolů a zdrží se jakéhokoliv zasahování do jiných záležitostí.

Článek 7

Každá smluvní strana se zavazuje, že zvláštní znalosti získané v rámci spolupráce podle této dohody nesdělí třetí straně bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany.

Článek 8

Ustanovení této dohody se nebudou vztahovat na odborníky, techniky, úředníky a další osoby plnící své povinnosti na území jedné ze smluvních stran podle kontraktů týkajících se dodávek zboží nebo poskytování služeb spojených s těmito dodávkami zboží, uzavřených mezi příslušnými československými a syrskými organizacemi.

Za vládu
Československé socialistické republiky
Andrej **Barčák** v. r.

Článek 9

Smluvní strany se budou na žádost kterékoliv z nich radit navzájem o jakýchkoli věcech týkajících se provádění této dohody.

Článek 10

Tato dohoda vstoupí v platnost dnem výměny not potvrzujících, že byla schválena nebo ratifikována v souladu s ústavními předpisy obou zemí.

Tato dohoda bude platná tři roky a bude vždy automaticky prodloužena na další období jednoho roku, pokud některá smluvní strana nesdělí písemně opačně nejmeně tři měsíce před ukončením platnosti.

V případě ukončení této dohody smluvní strany se ještě před jejím ukončením dohodnou na způsobu dokončení akcí započatých podle této dohody, které by zůstaly nesplněny ke dni ukončení této dohody.

Dáno a podepsáno v Praze dne 11. září 1975 ve dvou původních vyhotoveních v anglickém jazyce.

Za vládu
Syrské arabské republiky
Nourallah **Nourallah** v. r.

20

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 23. prosince 1976

o Dohodě o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě

Dne 29. června 1974 byla v Karl-Marx-Stadtu podepsána Dohoda o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě.

Český překlad textu Dohody se vyhláší současně.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku VII dnem 5. září 1976.

Ministr:

Ing. Chňoupek v. r.

DOHODA

o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě

Vlády Bulharské lidové republiky, Maďarské lidové republiky, Německé demokratické republiky, Kubánské republiky, Mongolské lidové republiky, Polské lidové republiky, Rumunské socialistické republiky, Svazu sovětských socialistických republik a Československé socialistické republiky,

řídíce se ustanovením Komplexního programu dalšího prohlubování a zdokonalování spolupráce a rozvoje socialistické ekonomické integrace členských států Rady vzájemné hospodářské pomoci,

vycházejíce z Dohody ze dne 3. prosince 1971 o zavedení jednotného kontejnerového dopravního systému,

přihlížejíce k výhodám použití transkontejnerů v mezinárodní přepravě zboží,

a sledujíce co nejlepší využití transkontejnerů se dohodly takto:

Článek I

1. Smluvní strany budou v rámci jednotného kontejnerového dopravního systému společně užívat pro přepravu zboží v mezinárodní dopravě univerzální transkontejnery série I Mezinárodní normalizační společnosti (ISO), typu C (o hrubé hmotě 20 t).

2. Univerzální kontejnery série I ISO typů A, B a D (o hrubé hmotě 30, 25 a 10 t) a speciální kontejnery budou v mezinárodní dopravě obíhat na základě dvoustranných a mnohostranných dohod uzavíraných mezi příslušnými orgány a organizacemi smluvních stran.

3. Kromě transkontejnerů lze rovněž používat univerzální kontejnery série 3 ISO (o hrubé hmotě 2,5—5 t), obíhající zvlášť podle článku VI této Dohody.

4. Otázky vyplývající z provádění této Dohody budou upravovány Pravidly společného užívání kontejnerů (zvanými dále Pravidla SUK) schvalovanými způsobem stanoveným v článku IV této Dohody.

Článek II

1. Transkontejnery série I ISO se mezi zeměmi smluvních stran budou předávat zvláštními kontejnerovými vlaky, soupravami silničních vozidel a loděmi podle stanovených jízdních řádů.

2. Podle ujednání mezi příslušnými orgány a organizacemi zúčastněných smluvních stran lze kontejnery předávat na železničních plošinových vozech spojených v jednotlivé skupiny a rovněž na jednotlivých plošinových vozech.

3. Speciální železniční plošinové vozy používané pro dopravu transkontejnerů musí zpravidla obíhat po železničních stejného rozchodu tak jako v mezinárodní osobní dopravě.

4. Zboží v kontejnerech se bude v mezinárodní dopravě přepravovat s určením do stanic, přístavů a jiných míst otevřených pro manipulaci s kontejnery, a to zpravidla až do skladu příjemce zboží v atraktivním obvodu zmíněných míst.

5. Seznam míst otevřených pro manipulaci s kontejnery v mezinárodní dopravě určuje příslušný orgán nebo organizace každé smluvní strany pro své území; tento orgán nebo organizace jej oznámí příslušným orgánům nebo organizacím ostatních smluvních stran. V těchto seznamech, sestavovaných pro každou sérii kontejnerů zvlášť, musí být uvedena hrubá váha kontejnerů připuštěných k oběhu za daných podmínek technického vybavení stanic, přístavů a terminálů. Příslušné orgány nebo organizace smluvních stran se navzájem informují o změnách v uvedených seznamech.

6. Kontejnery se v mezinárodní dopravě předávají:

- a) ložené — pouze v řádném stavu;
- b) prázdné — v řádném stavu:
 - k vyrovnání dluhu v kontejnerech při nestejně velkých proudcích kontejnerů;
 - podle dohody mezi příslušnými orgány nebo organizacemi zúčastněných smluvních stran;
- c) prázdné — ve vadném stavu:
 - podle dohody mezi příslušnými orgány nebo organizacemi zúčastněných smluvních stran;
- d) prázdné — v řádném nebo vadném stavu:
 - za účelem provedení plánované prohlídky podle podmínek příslušného orgánu nebo organizace smluvní strany, které kontejnery patří.

Článek III

1. Společné užívání transkontejnerů spočívá na těchto zásadách:

- a) smluvní strany si ponechávají vlastnické právo ke svému kontejnerovému parku;
- b) výměna kontejnerů typ I ISO typu C (o hrubé váze 20 t) se provádí podle zásady rovného počtu. Vyměňované kontejnery musí mít technické osvědčení a být rovnocenné, pokud jde o konstrukci, ložný prostor a nosnost, jakož i vyhovovat podmínkám Mezinárodní úmluvy o bezpečných kontejnerech (ÚBK) a Celní úmluvy o kontejnerech, které byly přijaty na konferenci OSN/IMCO o mezinárodní kontejnerové dopravě v Ženevě v prosinci 1972, a doporučením ISO. Každá smluvní strana může užívat kontejnery patřící kterékoliv jiné smluvní straně, a to jak v domácí dopravě, tak i v dopravě do terminálů ležících na území jiných smluvních stran.

2. Při zaoceánské námořní dopravě lze odeslat kontejnerů, neodpovídající zásadě rovného počtu, uskutečňovat za souhlasu příslušných orgánů a organizací zúčastněných smluvních stran.

3. Kontejnery, které jsou vlastnictvím jiných smluvních stran, může kterákoli smluvní strana použít k přepravě do třetích zemí, jestliže s tím souhlasí příslušné orgány nebo organizace strany, která je vlastníkem kontejnerů.

4. Kontejnery odesílané do třetích zemí se nezahrnují do bilance výměny stejného počtu.

5. Každá smluvní strana určí dopravní organizace, jejichž kontejnery mohou obíhat mezi zeměmi smluvních stran za podmínek této Dohody.

6. V případě dluhu z předávky kontejnerů se odvádí poplatek vypočtený podle počtu dlužných kontejnerových dnů. Dluh se vyúčtuje podle Pravidel SUK.

7. Nutnou provozní a běžnou údržbu kontejnerů budou provádět příslušné organizace smluvních stran užívající tyto kontejnery, a to nezávisle na tom, komu kontejnery patří.

8. Plánované prohlídky kontejnerů a při těchto prohlídkách nutné jejich opravy zajišťují příslušné orgány nebo organizace smluvních stran, které jsou vlastníky dotyčných kontejnerů.

9. Za ztrátu, za těžké poškození vyžadující opravy nebo za poškození, v jehož důsledku je nutno kontejner vyloučit z inventárního parku, odpovídají podle Pravidel SUK příslušné orgány nebo organizace smluvních stran, na jejichž území se kontejner ztratil nebo poškodil.

10. Kontejnery vrácené vlastnické smluvní straně k provedení plánované prohlídky se do výměny stejného počtu započítávají.

Článek IV

1. Za účelem zajištění prací souvisejících s prováděním této Dohody, zejména pokud jde o evidenci, rozbor, vyúčtování, informace a jiné otázky přepravy transkontejnerů v mezinárodní železniční, silniční, námořní, říční a kombinované dopravě, přijmou smluvní strany Radu společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě, zvanou dále Rada SUK. Rada má výkonný pracovní orgán — byro společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě, zvané dále byro SUK.

2. Rada SUK je příslušná projednávat otázky související s touto Dohodou a usnášet se o nich. Přitom je třeba jednomyslného souhlasu k přijetí usnesení k následujícím otázkám:

schválení Pravidel SUK, jakož i jejich změn a doplňků;

schválení Statutu byra SUK, jakož i jeho změn a doplňků;

schválení Pracovního řádu pracovníků byra SUK, jakož i jeho změn a doplňků;

schválení organizační struktury a systematizace byra SUK, jakož i jejich změn a doplňků;

schválení Jednacího řádu Rady SUK, jakož i jeho změn a doplňků;

schválení rozpočtu byra SUK;

ustavení revizní komise ke kontrole finanční činnosti byra SUK a schválení Statutu této komise, jakož i jeho změn a doplňků;

stanovení rozsahu a způsobu předávání informací poskytovaných byru SUK příslušnými orgány a organizacemi smluvních stran;

spolupráce Rady a byra SUK s mezinárodními organizacemi.

Při přijetí usnesení v jiných otázkách je Rada SUK rovněž povinna se snažit dosáhnout jednomyslnosti. Nebude-li jí však dosaženo, považují se usnesení Rady za přijatá, jestliže pro ně hlasovaly nejméně dvě třetiny všech členů Rady. Takto přijatá usnesení Rady nejsou závazná pro členy Rady, kteří pro ně nehlasovali a učinili k nim výhradu do protokolu schůze Rady. Později však se tito členové Rady mohou k takovým usnesením připojit.

3. Konkrétní funkce, plné moci, pracovní řád a jiné otázky činnosti Rady SUK jsou upraveny Statutem Rady SUK, který je přiložen k této Dohodě a tvoří její nedílnou součást.

4. Rada SUK se schází podle potřeby, avšak nejméně jednou za rok.

5. Funkce, plné moci, organizační struktura, osobní stavy, rozpočet a jiné otázky související s činností byra SUK jsou upraveny Statutem Rady SUK, jakož i Statutem tohoto orgánu.

6. Sídlem byra SUK je Bukurešť (RSR).

Článek V

Mongolská lidová republika se bude na této Dohodě účastnit s přihlédnutím ke svým možnostem.

Článek VI

1. Pokud jde o užívání kontejnerů série 3 ISO (o hrubé hmotě 2,5—5 t), budou se smluvní strany strany řídít ustanoveními Dohody o mezinárodní železniční dopravě zboží (SMGS) a Pravidel užívání železničních vozů v mezinárodní osobní a železniční nákladní dopravě (PPV), nebude-li to upraveno jinak na dvoustranném nebo mnohostranném základě.

2. Při zaoceánské námořní přepravě je užívání kontejnerů série 3 ISO upraveno na základě dvoustranných nebo mnohostranných ujednání mezi smluvními stranami nebo mezi jejich příslušnými orgány nebo organizacemi.

Článek VII

1. Tato Dohoda je uzavřena na dobu do roku 1980. Po uplynutí této doby se platnost Dohody auto-

maticky prodlouží na dalších 10 let a takto pokračuje v budoucnu, jestliže se smluvní strany nedohodnou jinak.

2. Tato Dohoda podléhá schválení podle zákonů předpisů zemí, které ji podepsaly, a vstoupí v platnost po uplynutí 30 dnů ode dne, kdy poslední z těchto zemí uvědomí depozitáře Dohody o jejím schválení. Pokud však jde o článek IV této Dohody, vstoupí tento prozatímne v platnost dnem jejího podpisu.

Článek VIII

Za účelem provádění této Dohody mohou zúčastněné smluvní strany a jejich příslušné orgány a organizace uzavírat mezi sebou dvoustranné nebo mnohostranné dohody o zvláštních otázkách vyplývajících z této Dohody.

Článek IX

1. Tato Dohoda může být změněna nebo doplněna za souhlasu všech smluvních stran.

2. Návrhy na dodatky a změny oznamují smluvní strany depozitáři této Dohody, který je ihned zašle ostatním smluvním stranám ke schválení.

3. Smluvní strany oznámí depozitáři svůj názor na navržené dodatky a změny do 90 dnů ode dne jejich obdržení. Depozitář vyrozumí smluvní strany o názoru každé smluvní strany do 15 dnů ode dne, kdy obdrží poslední takový názor.

4. Schválené dodatky a změny vstoupí v platnost po uplynutí 30 dnů ode dne, kdy depozitář obdrží poslední oznámení o souhlasu smluvních stran s takovým doplňkem nebo změnou, nebude-li při jejich přijetí dohodnuto něco jiného.

Článek X

1. K této Dohodě mohou se souhlasem všech smluvních stran přistoupit jiné státy, a to oznámením takového přístupu depozitáři; ten o tom ihned vyrozumí všechny smluvní strany.

2. Podmínky přístupu jiných států stanoví smluvní strany v dohodě s každým takovým státem, který oznámil svůj přístup.

3. Přístup kteréhokoli státu vstoupí v platnost ihned, jakmile k němu dojde souhlas od všech smluvních stran; o tom depozitář informuje smluvní strany.

Článek XI

1. Každá smluvní strana může tuto Dohodu vypovědět tím, že to oznámí depozitáři.

Taková výpověď nabude účinnosti po uplynutí 12 měsíců ode dne, kdy depozitář zmíněné ozná-

meni obdrží, přičemž ve shora uvedené lhůtě musí být splněny veškeré vzájemné závazky související s touto výpovědí.

2. Výpověď této Dohody se nedotýká závazků smluvních stran a jejich příslušných orgánů a organizací vyplývajících z dohod jimi uzavřených podle článku VIII této Dohody.

Článek XII

Tato Dohoda se ukládá v sekretariátu Rady vzájemné hospodářské pomoci, který bude plnit funkce depozitáře této Dohody. Ověřené opisy Dohody rozešle depozitář všem smluvním stranám.

Sepsáno v Karl-Marx-Stadtu (NDR) dne 29. června 1974 v jednom vyhotovení v ruském jazyce.

Příloha k Dohodě o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě ze dne 29. června 1974

STATUT

Rady společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě (Rada SUK)

Obecná ustanovení

1. Rada společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě (Rada SUK) je zřízena podle Dohody o společném užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě ze dne 29. června 1974, zvané dále Dohoda.

2. Rada SUK je zřízena za účelem zajištění prací souvisejících s prováděním Dohody, zejména pokud jde o evidenci, rozbor, analýzu, vyúčtování, informace a jiné otázky přepravy transkontejnerů v mezinárodní železniční, silniční, námořní, říční a kombinované dopravě.

3. Rada SUK má pro plnění svých funkcí výkonný pracovní orgán — byro společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě (byro SUK) se sídlem v Bukurešti (RSR).

4. Rada SUK jedná podle Dohody a podle tohoto Statutu, který je nedílnou součástí Dohody.

5. Rada SUK má způsobilost k právům v rozsahu nutném k plnění svých funkcí a k dosažení svých cílů.

Členství

6. Členy Rady SUK jsou prostřednictvím svých zmocněných zástupců dopravní ministerstva účastnických zemí Dohody, přičemž každá země má jednoho zástupce.

Funkce a plně moci

7. Za účelem realizace společného užívání transkontejnerů v rámci Dohody plní Rada SUK tyto funkce:

- a) zjišťuje na základě údajů členů Rady SUK objemy kontejnerové přepravy v mezinárodní dopravě podle druhů dopravy a napomáhá jejich pravidelnému odsouhlasení;
- b) vypracovává návrhy na změny a doplňky stanovených tras mezinárodních kontejnerových

vlaků a pravidelných silničních, námořních a říčních linek, včetně četnosti provozu na jednotlivých spojích;

- c) stanoví rozsah informací a zúčtovacích údajů nutných k provádění Dohody, jakož i lhůty, ve kterých je členové Rady SUK mají předkládat;

- d) v případě potřeby provedení současného sčítání transkontejnerů společně užívaných v mezinárodní dopravě na území účastnických zemí Dohody dohoduje způsob a lhůty takového sčítání;

- e) vypracovává návrhy týkající se vyrovnávání proudů a bilance kontejnerů, jakož i racionálního směřování prázdných kontejnerů;

otázek souvisejících s poskytnutím vzájemné pomoci kontejnery mezi členy Rady SUK;

zlepšování technických podmínek provozní připustnosti kontejnerů společně užívaných v mezinárodní dopravě;

zlepšení práce předávkových terminálů, přes které se koná mezinárodní doprava při použití transkontejnerů;

- f) napomáhá využívat výsledků vědeckého výzkumu v oboru kontejnerového dopravního systému;

- g) koná jiné činnosti vyplývající z Dohody.

8. Rada SUK:

- a) schvaluje Pravidla společného užívání kontejnerů v mezinárodní dopravě (Pravidla SUK), jakož i jejich doplňky a změny;

- b) schvaluje:
Statut byra SUK, pracovní řád pracovníků byra SUK, organizační strukturu a systemizaci byra SUK, jakož i změny a doplňky těchto dokumentů;
rozpočet byra SUK;

Statut revizní komise pro kontrolu finanční činnosti byra SUK, jakož i jeho změny a doplňky;

- c) stanoví svůj jednací řád;
- d) projednává a řeší otázky týkající se spolupráce s mezinárodními organizacemi;
- e) může v případě potřeby ustavovat pracovní orgány pro přípravu a koordinaci jednotlivých otázek projednávaných Radou; určuje složení a úkoly těchto orgánů, jakož i jejich pracovní řád;
- f) schvaluje plán své práce zpravidla na dobu jednoho roku;
- g) zkoumá výsledky činnosti revizní komise o pro-
věře finanční činnosti byra SUK;
- h) zkoumá a řeší jiné otázky, které mohou vzniknout při provádění Dohody.

Schůze Rady SUK

9. Každý člen Rady SUK má jeden hlas.

10. Rada SUK se schází podle potřeby, avšak nejméně jednou za rok.

11. Schůzím Rady SUK předsedají střídavě zástupci členů Rady SUK v pořadí názvů jejich zemí v ruské abecedě.

12. Předseda může kdykoli na schůzi Rady SUK vystupovat jako zástupce člena Rady SUK své země.

13. Rada SUK je příslušná projednávat otázky související s Dohodou SUK a usnášet se o nich.

14. Rada SUK se usnáší způsobem stanoveným v bodě 2 článku IV Dohody.

15. Schůzi Rady SUK se na její pozvání mohou zúčastnit zástupci jiných mezinárodních organizací.

Byro SUK

16. Technickoorganizační a běžnou práci související s činností Rady SUK vykonává byro SUK, které je podřízeno a odpovědné Radě SUK. Byro se skládá z ředitele, z jeho náměstků, z odborných pracovníků a z potřebného technického a pomocného personálu.

17. Ředitel byra SUK, jeho náměstkové a jiní odborní pracovníci byra SUK se ustanovují na doporučení účastnických zemí Dohody na dohodnutou dobu, přičemž ředitel byra SUK a jeho náměstkové ustanovuje a propouští Rada SUK, kdežto ostatní pracovníci byra SUK ustanovuje a propouští ředitel byra SUK nebo jím zmocněný náměstek ředitele. Stav odborných pracovníků byra SUK se doplňuje pokud možná stejným počtem občanů účastnických zemí Dohody. Technický a pomocný personál se doplňuje občany země, ve které sídlí byro SUK.

18. Ředitel byra SUK, jeho náměstkové a jiní odborní pracovníci byra SUK jednají při výkonu svých služebních povinností jako mezinárodní úřed-

níci nezávislí na organizacích a na úředních osobách zemí, jejichž jsou občany.

19. Ředitel byra SUK, jeho náměstkové a jiní zmocnění jiní pracovníci byra SUK se mohou účastnit schůzí Rady SUK.

20. Ředitel byra SUK jedná v mezích působnosti, která je mu vymezena Statutem Rady SUK, Statutem byra SUK a jednotlivými usneseními Rady SUK.

Na základě zmocnění daného Radou SUK ředitel byra SUK zastupuje Radu SUK před organizacemi a úředními osobami účastnických zemí Dohody a jiných zemí, jakož i před mezinárodními organizacemi.

21. Ředitel byra SUK může na základě usnesení Rady SUK udržovat styky s jinými mezinárodními organizacemi.

22. Konkrétní funkce, plné moci, způsob doplňování zaměstnanců Rady SUK a jiné otázky související s činností byra SUK jsou upraveny Statutem byra SUK.

Finanční otázky

23. Financování činnosti byra SUK se provádí v souladu s rozpočtem byra SUK sestavovaným na každý kalendářní rok.

Účastnické země Dohody přispívají na tento rozpočet rovným dílem.

24. Náklady spojené s vysláním účastníků na schůze Rady SUK a rovněž na jiné porady konané v rámci činnosti Rady SUK a byra SUK nese každá země vysílající své zástupce na takové schůze a porady. Náklady spojené s poskytnutím místností a technických prostředků pro uvedené schůze a porady nese země, ve které se tyto schůze a porady konají, kromě případů, kdy se schůze nebo porady konají v místnostech byra SUK.

25. Kontrolu finanční činnosti byra SUK provádí revizní komise ustavená Radou SUK. Revizní komise je podřízena a odpovědná Radě SUK. Jedná v soulase se svým Statutem. Členové revizní komise nesmějí zastávat žádnou funkci v byru SUK.

Právní postavení

26. Právní postavení Rady a byra SUK a jejich výhody, jakož i výsady a imunity zástupců členů Rady SUK a funkcionářů byra SUK, jsou upraveny Dohodou o právním postavení a o výhodách mezinárodních odvětvových organizací pro ekonomickou spolupráci, přijatou ve Varšavě dne 9. září 1966.

Jazyky

27. Úředními jazyky Rady a byra SUK jsou jazyky účastnických zemí Dohody, pracovním jazykem Rady a byra SUK je ruština.

28. Veškeré dokumenty související se schůzí Rady SUK a s poradami konanými v rámci její čin-

nosti se spisují v pracovním jazyce. Členové Rady SUK se starají o překlad svých projevů a dokumentů z jazyka své země do pracovního jazyka a z pracovního jazyka do jazyka své země.

29. Ve stycích byra SUK s orgány, organizacemi a úředními osobami země, kde byro sídlí, lze rovněž užívat jazyka této země.

Změny a dodatky Statutu

30. Tento Statut může být změněn nebo doplněn způsobem uvedeným v článku IX Dohody.

Vstup v platnost

31. Tento Statut vstupuje v platnost způsobem uvedeným v článku VII Dohody.

21

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 24. ledna 1977

o Protokolu mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Indické republiky o rovnocennosti vysvědčení, titulů a diplomů udělovaných na středních školách, univerzitách a jiných vzdělávacích a vědeckých organizacích a institucích v Československé socialistické republice a v Indické republice

Dne 17. října 1975 byl v Novém Dillí podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Indické republiky o rovnocennosti vysvědčení, titulů a diplomů udělovaných na středních školách, univerzitách a jiných vzdělávacích a vědeckých organizacích a institucích v Čes-

koslovenské socialistické republice a v Indické republice. Protokol vstoupil v platnost podle svého článku 6 dnem 4. října 1976.

Český překlad textu Protokolu se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chloupek v. r.

PROTOKOL

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Indické republiky o rovnocennosti vysvědčení, titulů a diplomů udělovaných na středních školách, univerzitách a jiných vzdělávacích a vědeckých organizacích a institucích v Československé socialistické republice a v Indické republice

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Indické republiky, přejíce si dále rozšířit vzájemně výhodnou spolupráci v oblasti školství a vědy, jež významným způsobem přispívá k posilování přátelských vztahů mezi národy obou zemí,

konstatujíce, že Dohoda o kulturní spolupráci, uzavřená mezi oběma zeměmi 7. července 1959, znamená pozitivní a užitečný přínos k těmto vztahům,

dospěly k dohodě týkající se podepsání tohoto

Protokolu v souladu s článkem 4 výše zmíněné dohody:

Článek 1

Smluvní strany se zavazují vzájemně uznávat rovnocennost vysvědčení, titulů a diplomů středních škol, univerzit a jiných vzdělávacích a vědeckých organizací a institucí v Československé socialistické republice a v Indické republice v oblasti humanitních, přírodních a společenských věd, strojírenství a technice, zemědělství a veterinární vědě.

Článek 2**Vysvědčení o dokončení středoškolského vzdělání**

Závěrečné vysvědčení o maturitní zkoušce, vydávané v Československé socialistické republice po dokončení studia na středně vzdělávacích školách bude uznáváno za rovnocenné vysvědčení o dokončení vyšší střední školy nebo vysvědčení o dokončení předuniverzitního vzdělání vydávanému v Indické republice, a naopak.

Článek 3**Tituly v oblasti humanitních, společenských a přírodních věd**

- a) Státní diplomy vydávané v Československé socialistické republice po absolvování státní závěrečné zkoušky budou uznávány za rovnocenné titulu „Master“ v humanitních, společenských a přírodních vědách a obchodu, vydávanému univerzitami a jinými vzdělávacími institucemi v Indické republice v příslušném studijním oboru, a naopak.
- b) Titul „kandidát věd“ udělováný univerzitami a jinými vzdělávacími a vědeckými institucemi v Československé socialistické republice bude považován za rovnocenný titulu „Ph. D.“ udělovanému univerzitami a institucemi vysokého učení v Indické republice v příslušných studijních oborech, a naopak.
- c) Titul „doktor věd“ udělováný univerzitami a jinými vzdělávacími a vědeckými institucemi v Československé socialistické republice bude považován za rovnocenný titulu „Doctor of Letters/Literature/Laws/Science“ udělovanému univerzitami a institucemi vysokého učení v Indické republice v příslušném studijním oboru, a naopak.

Článek 4**Tituly ve strojírenství a technice, zemědělství a veterinární vědě**

- a) Státní diplom udělováný po absolvování státní závěrečné zkoušky v Československé socialistické republice v oboru strojírenství a techniky, zemědělství a veterinární vědy bude uznáván

za rovnocenný titulu „Bachelor“ ve strojírenství a technice, zemědělství a veterinární vědě udělovanému univerzitami a institucemi vysokého učení v Indické republice po ukončení čtyř až šestiletého studia, a naopak.

- b) Titul „kandidát věd“ ve strojírenství a technice, zemědělství a veterinární vědě udělováný univerzitami a jinými vzdělávacími a vědeckými institucemi v Československé socialistické republice bude považován za rovnocenný titulu „Ph. D.“ ve strojírenství a technice, zemědělství a veterinární vědě udělovanému univerzitami a institucemi vysokého učení v Indické republice, a naopak.
- c) Titul „doktor věd“ udělováný univerzitami a jinými vzdělávacími a vědeckými institucemi v Československé socialistické republice bude považován za rovnocenný titulu „Doctor of Science“ udělovanému univerzitami a institucemi vysokého učení v Indické republice v příslušných studijních oborech, a naopak.

Článek 5

Smluvní strany si budou vyměňovat informace a vzájemně se konzultovat o všech otázkách týkajících se plnění tohoto Protokolu.

Článek 6

Tento Protokol podléhá schválení smluvních stran v souladu s jejich příslušnými vnitrostátními zákony a vstoupí v platnost dnem, kdy si smluvní strany budou vzájemně notifikovat jeho schválení. Nóty o schválení si smluvní strany vymění v Novém Dillí v době co nejkratší.

Článek 7

Tento Protokol zůstává v platnosti na dobu pěti let. Bude považován za prodloužený vždy na další období pěti let, pokud ho jedna či druhá smluvní strana kdykoliv nevypoví druhé straně písemně šest měsíců předem.

Dáno ve dvou vyhotoveních v Novém Dillí 17. října 1975.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. Štefan Chochol v. r.

Za vládu

Indické republiky:

S. Nurul Hasan v. r.

OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PŘÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Ministr financí Československé socialistické republiky

vyhlásil dne 14. 1. 1977 pod č. j. XIII/3-781.77 **prodloužení platnosti zásad pro stanovení výše náhrady za účast na vládních úvěrech.**

Náhrada se vztahuje na dodávky v rámci vládních úvěrů s výjimkou některých účelových úvěrů.

Do zásad pro výpočet a odvod náhrady je možno nahlédnout u Československé obchodní banky, a. s., federálního ministerstva zahraničního obchodu, federálního ministerstva financí a ministerstev financí ČSR a SSR.

Český úřad geodetický a kartografický

vydal podle § 176 odst. 4 zákoníku práce v dohodě s ministerstvem práce a sociálních věcí České socialistické republiky a Českým výborem odborového svazu pracovníků státních orgánů, peněžnictví a zahraničního obchodu **výnos** ze dne 11. ledna 1977 č. 6540/1976 23, **kterým se stanoví funkce a pracovní činnosti, pro jejichž výkon je nezbytné uzavření písemné dohody o hmotné odpovědnosti.**

Výnos nabyl účinnosti dnem 1. února 1977. Současně byl zrušen výnos ze dne 23. února 1972 č. 1291/1972-3 registrovaný v částce 7/1972 Sbírky zákonů.

Výnos bude publikován ve Zpravodaji Českého úřadu geodetického a kartografického; lze do něho nahlédnout u tohoto úřadu a u geodetických a kartografických správ.

Ministerstvo školství Slovenské socialistické republiky

vydalo v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem práce a sociálních věcí SSR, Slovenským výborem odborového svazu pracovníků školství a vědy a Slovenským výborem odborového svazu pracovníků zdravotnictví podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, **výnos** ze dne 30. listopadu 1976 čj. 11 684/1976-X/3, **kterým se mění a doplňuje platový řád pro učitele vysokých škol** ze dne 30. září 1971 čj. 12 500/1971 VIII/2 ve znění výnosů ze 17. února 1972 čj. 1229.1972-VIII,2 a z 20. července 1973 čj. 7989/1973-VIII/2 (časopis „Zvesti MŠ a MK SSR“ 1971 str. 125, 1972 str. 47 a 1973 str. 100; reg. v částkách 36/1971 Sb., 12.1972 Sb. a 28/1973 Sb.).

Výnosem se zvyšují základní platy asistentů, lektorů a odborných instruktorů a rozšiřují se odměny i za výkon funkce ústředního školního inspektora pro vysoké školy a za výkon funkce zástupce vedoucího oddělení ústavu marxismu-leninismu.

Výnos je uveřejněn v časopisu „Zvesti Ministerstva školstva a Ministerstva kultúry SSR“ v sešitu č. 12 ze dne 31. prosince 1976; lze do něho nahlédnout na všech rektorátech a děkanátech vysokých škol.

OZNÁMENÍ O UZAVŘENÍ MEZINÁRODNÍCH SMLUV

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 3. prosince 1975 byl v Budapešti podepsán Protokol o mnohostranné spolupráci při poskytování technické a jiné pomoci silničním vozidlům provádějícím mezinárodní dopravu. Protokol vstoupil na základě svého článku VIII v platnost dnem 14. října 1976.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 16. listopadu 1976 byl v Praze podepsán Protokol o výměně zboží mezi Československou socialistickou republikou a Egyptskou arabskou republikou během roku 1977. Protokol vstoupil na základě svého článku 2 v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1977 a bude platit do 31. prosince 1977.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 17. listopadu 1976 byl v Moskvě podepsán Protokol č. 2 k Dohodě o výměně zboží a plathách mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik na období 1976—1980.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 16. prosince 1976 byl v Oslo podepsán Protokol k Obchodní dohodě mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím. Protokol na základě svého bodu 3 vstoupil v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1977 a bude platit do 31. prosince 1977.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 22. prosince 1976 byl v Moskvě podepsán Protokol o prodloužení dočasné úpravy otázek spojených s plahami za železniční tranzitní přepravy zboží zahraničního obchodu a za používání nákladních vozů v mezinárodních přepravách. Protokol vstoupil na základě svého článku 2 v platnost dnem podpisu.